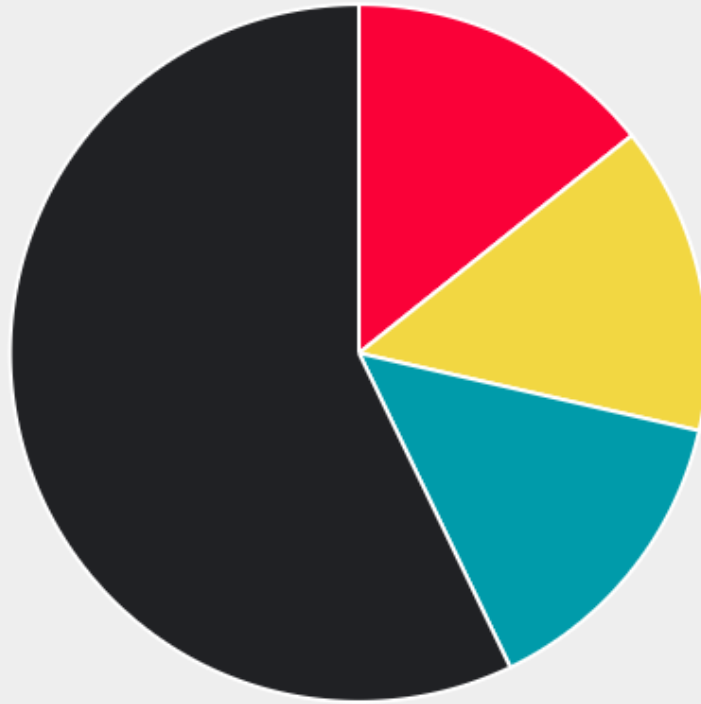


مؤشر

# ترجمات



## رسم بياني يوضح أهم المواضيع مناقشة في تقريرنا عن يوم . الأربعاء 12 يوليو 2023



الإمارات 14.3%

حملات تشويه 14.3%

الإخوان المسلمين 14.3%

مصر 57.1%

## روسيا تتطلع إلى مصر والجزائر من أجل شراكات فضائية في المستقبل

(ترجمات . أويل برايس )

قال موقع أويل برايس إن روسيا، التي تواجه حظرًا على الإلكترونيات الفضائية بسبب العقوبات الغربية، تتطلع إلى إقامة شراكات فضائية طويلة الأمد مع دول مثل الجزائر ومصر لتجاوز هذه القيود والحفاظ على برنامجها الفضائي.

وتعاني روسكوزموس، وكالة الفضاء الروسية المملوكة للدولة، من صعوبات مالية، ومن خلال تشكيل شراكات جديدة، فإنها تأمل في الوصول إلى الأسواق العالمية والموارد المالية.

وبحسب الموقع البريطاني، تعتمد الخطط الروسية لإنتاج الأقمار الصناعية الصغيرة والمتوسطة، وكذلك مشروع المحطة الفضائية المدارية الجديد، اعتمادًا كبيرًا على الإلكترونيات الغربية، مما يؤكد أهمية إيجاد طرق شراكة جديدة.

وتبحث روسيا عن شراكات جديدة طويلة الأمد في الفضاء الخارجي بدلًا من الاعتماد على التعاون مع الولايات المتحدة وأوروبا وكندا واليابان. وفي الآونة الأخيرة، حاول يوري بوريسوف، رئيس روسكوزموس المملوكة للدولة، تطوير علاقات التعاون الفضائي مع الجزائر ومصر خلال زيارته هناك ووجه دعوة عامة للانضمام إلى برنامج الفضاء الروسي خلال اجتماع مجموعة العشرين لرؤساء وكالات الفضاء الوطنية في 6 يوليو.

## الأمم المتحدة: الصراع المحتدم في السودان أدى إلى نزوح حوالي 3.1 مليون شخص

(ترجمات . أسوشيتد برس )

استعرض تقرير لوكالة أسوشيتد برس نزوح عدد كبير من السودانيين إلى دول الجوار، ومن بينهم مصر، جراء الحرب المحتدمة بين قوات الجيش وقوات الدعم السريع في السودان.

وأدى الصراع المحتدم في السودان إلى نزوح حوالي 3.1 مليون شخص من ديارهم، بما في ذلك أكثر من 700000 شخص فروا إلى الدول المجاورة، حسبما ذكرت الأمم المتحدة، الأربعة، وسط مخاوف متزايدة من انزلاق البلاد إلى "حرب أهلية واسعة".

ووفقًا للمنظمة الدولية للهجرة، فقد فر أكثر من 2.4 مليون شخص إلى مناطق أكثر أمانًا داخل البلاد. وقالت المنظمة إن نحو 738 ألفًا آخرين عبروا الحدود إلى دول مجاورة.

ونقلت الوكالة عن المنظمة الدولية أن مصر تستضيف أكبر عدد من الذين فروا - أكثر من 255500 شخص - تليها تشاد بأكثر من 238000 وجنوب السودان بحوالي 160800 شخص. وأضافت أن أكثر من 62 ألف شخص فروا إلى إثيوبيا وأكثر من 16700 إلى جمهورية إفريقيا الوسطى ونحو ثلاثة آلاف إلى ليبيا.

وأشارت الوكالة إلى أن مصر تستضيف، الخميس، اجتماعاً مع جيران السودان يهدف إلى إنشاء "آليات فعالة" للمساعدة في إيجاد تسوية سلمية للصراع، بحسب الرئاسة المصرية.

وتأتي الدبلوماسية الإقليمية في الوقت الذي فشلت فيه المحادثات بين الفصائل المتحاربة في مدينة جدة الساحلية السعودية مراراً في وقف القتال. وجرت محادثات جدة بوساطة من المملكة العربية السعودية والولايات المتحدة.

## جيروزاليم بوست: لعبة الغاز الكبرى في شرق البحر المتوسط لم تنته بعد - رأي

(ترجمات . جيروزاليم بوست )

نشرت صحيفة جيروزاليم بوست مقالاً للباحث والخبير في مجال الطاقة جابريل ميتشيل يستعرض فيه ضرورة أن تنوع إسرائيل خياراتها في تصدير الطاقة والشركاء الإقليميين وعدم الاكتفاء بالشركاء الحاليين ومن بينهم مصر.

ويقول الكاتب إن لعبة الطاقة في شرق البحر الأبيض المتوسط عادت، ذلك أنه وبعد فترة هادئة من نوفمبر 2022 حتى الوقت الحاضر والتي انخرط فيها عديد من دول المنطقة في انتخابات لاحقة، تحاول شركات النفط والطاقة الدولية مرة أخرى تحديد أفضل طريقة لاستخراج الغاز في المنطقة.

لا تزال إسرائيل في قلب مناقشات الطاقة في المنطقة. ومنذ عام 2020، نجحت في تصدير الغاز الطبيعي إلى الأردن ومصر، حيث توفر الأخيرة طريق تصدير مهم إلى سوق الطاقة العالمي عن طريق محطتي الغاز الطبيعي المسال في إدكو ودمياط.

ويلفت الكاتب إلى أنه وعلى الرغم من توقيع مذكرة تفاهم مشتركة مع مصر والاتحاد الأوروبي في يونيو 2022 لتوصيل المزيد من الغاز إلى أوروبا، لا تزال خيارات تصدير إسرائيل لنقل الغاز إلى سوق الطاقة العالمية مقيدة.

تتمتع إسرائيل بعلاقات تعاونية مع القاهرة، ولكن حتى مع وجود خطوط أنابيب إضافية قيد التشغيل، هناك اختناق تجاري وفني عند وصولها إلى مصر. وغالباً ما أدى النقص السابق في إمدادات الغاز المصري إلى استهلاك الغاز الذي يصل من إسرائيل. ولكن حتى لو كان الغاز الإسرائيلي مخصصاً للتصدير - كما هو مقصود - فإن محطتي إدكو ودمياط لديهما قدرة محدودة ولا يبدو كما لو أن طاقتها الاستيعابية للغاز الطبيعي المسال في مصر سيجري توسيعها في المدى القريب. ومن أجل زيادة أمن الطاقة، يجب على إسرائيل أن تستمر في البحث عن طرق لتنويع خيارات التصدير والشركاء الإقليميين، وفقاً للكاتب.

وهذا يفسر سبب وجود الكثير من النشاط الدبلوماسي حول قبرص في الأسابيع الأخيرة، إذ تحاول حكومة كريستودوليديس جذب الاستثمار الأجنبي والاهتمام الدولي. واستراتيجية كريستودوليديس واضحة: خلق مسار لقبرص لتصبح أخيراً لاعباً ذا مغزى في هندسة الطاقة في شرق البحر المتوسط.

ويشير الكاتب إلى مبادرات قبرص الأخيرة للتعاون مع إسرائيل في مجال الطاقة، ومن بينها مبادرة قيد التنفيذ وهي دفع نيقوسيا لتطوير خط أنابيب من شأنه أن ينقل الغاز الطبيعي الإسرائيلي إلى منشأة للغاز الطبيعي المسال

في قبرص، إومن ثم يمكن بيع الغاز الإسرائيلي بعد ذلك في السوق العالمية.



ويتساءل الكاتب حول حقيقة رغبة قبرص في التعاون مع إسرائيل في مجال الطاقة وما إذا كانت رغبتها الحقيقية في إغراء تركيا ومحاولة إيجاد حل للمشكلة القبرصية مع تركيا، لافتًا إلى أن تركيا هي أكبر سوق مستهلك للغاز في المنطقة، ومثل مصر وقبرص، ترغب في أن تصبح مركزًا للطاقة. وعلى الرغم من كل الخلافات الجيوسياسية بين أنقرة والاتحاد الأوروبي، فقد كانت عمومًا شريكا موثوقًا به لتوصيل الطاقة من القوقاز والشرق الأوسط.

ويضيف الكاتب إن التعاون في مجال الغاز سيكون من الموضوعات المثارة في لقاء أردوغان ونتنياهو، وهو ما يستدعي التساؤل بشأن كيفية تأثير هذا التعاون مع تركيا على العلاقات مع مصر واليونان وقبرص والجهات الفاعلة الإقليمية الأخرى.

ويختم الكاتب بقوله إن لعبة الغاز الكبيرة في شرق البحر المتوسط لم تنته بعد؛ بل العكس تمامًا هو الصحيح.

## أفريكا انتيلجانس: السيسي يكافح من أجل حشد الاهتمام بقمة السودان

(ترجمات . أفريقيا إنتلجانس )

سلط تقرير نشره موقع أفريكا انتيلجانس، المهتم بالشؤون الإفريقية، الضوء على جهود السيسي لعقد قمة لدول جوار السودان والتي لم تسفر عن نتائج تذكر بعد شهرين من الدبلوماسية المصرية.

ووفقًا للموقع الفرنسي، فإن قمة الدول المجاورة للسودان، المقرر عقدها في القاهرة في 13 يوليو، ستحضرها تشاد وجنوب السودان ومصر فقط، مضيفًا أن شهرين من الجهد الدبلوماسي من جانب الرئيس السيسي لم تسفر عن نتائج تذكر.

## ضد المسلمين الأوروبيين.. ميدل إيست آي يكشف أسرار حملات تشويه أدارتها أبوظبي، وأبرز المتضررين

(ترجمات . ميدل إيست آي )

كشف تقرير نشره ميدل إيست آي ما وصفها بـ حملة تشهير واسعة تقف وراءها دولة الإمارات ضد المسلمين الأوروبيين.

ويقول الموقع إن دولة الإمارات العربية المتحدة استهدفت أكثر من ألف شخص ومئات المنظمات في حملة تشهير أشارت إلى ارتباط عديد من المؤلفين والسياسيين وغيرهم بجماعة الإخوان المسلمين.

كشفت تحقيق جديد أن أشخاصاً من 18 دولة أوروبية مختلفة قد جرى التجسس عليهم من جانب ألب سيرفيس (Alp Services) الواسعة الجهود تلك إطار في الإماراتية الحكومة استأجرتها سويسرية شركة وهي،

تضمنت حملة التشهير استهداف الأشخاص في الحملات الصحفية، والمنتديات المنشورة عنهم، وإعادة إبراز منشوراتهم القديمة على وسائل التواصل الاجتماعي، وإنشاء ملفات تعريف مزيفة، وتعديل صفحات ويكيبيديا الخاصة بهم.

ويُظهر التقرير، الذي يستند إلى 78 ألف وثيقة سرية حصلت عليها صحيفة ميديابارت الفرنسية على الإنترنت، بعض التأثير بعيد المدى لحملة التشهير على الأفراد. المعنيين

ولم ترد السفارة الإماراتية في باريس على طلب ميديابارت للتعليق. ونفت الإمارات في السابق مشاركتها في حملات مماثلة.

وبحسب التقرير، فقد كان من بين آلاف الأشخاص الذين استهدفتهم الحملة المطربة الفرنسية السورية منيل ابتسام.

وأشار التقرير إلى الحملة التي تعرضت لها والتغريدات القديمة التي أعيد نشرها للمطربة والضغط الكبير الذي تعرضت له إلى أن خلعت حجابها، وقالت في رسالة لموقع ميدل إيست أي الذي طلب تعليقها على هذه الأخبار إنها لم تعد تريد الحديث عن الدين أو السياسة، وأن "حياتها المهنية قد دمرت بسبب ذلك".

ونقل الموقع ما قالته ابتسام لمنصة درج الإعلامية حول صلاتها المزعومة بجماعة الإخوان المسلمين: "إنه عبث، لم أقل قط أي شيء أو أفعل أي شيء يمكن أن يوحي بأن لدي التزاماً سياسياً أو دينياً".

ومن بين أولئك الذين تحملوا وطأة استهداف الإمارات حازم ندا، مؤسس شركة لورد إنرجي، وهي شركة تجارة نفطية مقرها سويسرا.

ونوّه الموقع إلى أن ندا، نجل المصرفي البارز وعضو الإخوان المسلمين يوسف ندا، لا علاقة له بالسياسة أو الروابط المالية مع الجماعة، لكنه سرعان ما وجد حساباته المصرفية مغلقة.

اضطر حازم إلى أن يثبت باستمرار للمصرفيين أن شركته لا علاقة لها بوالده، لكن التهم الموجهة إليه لم تتوقف. وسرعان ما عجزت الشركة عن تمويل شحناتها واضطرت إلى تسريح موظفيها.

كما توقف عديد من البنوك عن تمويل شركته، ما أدى إلى إفلاسها في عام 2019.

كما صنفت الولايات المتحدة بنك يوسف باعتباره واحداً من الممولين الرئيسيين لبن لادن والقاعدة، الأمر الذي أصابه بالصدمة.

قال سابقاً: "هذا الاتهام العلني كان أسوأ لي من كل المشاكل الأخرى التي ظهرت بعد ذلك".

وأشار الموقع إلى مدهامة منزل ومصرف يوسف، ووُضع على قائمة سوداء للأمم المتحدة للإرهاب وقال: "يوماً بعد يوم، لم أتمكن من الوصول إلى أموالتي ... لقد دُمرت ماليًا".

اتصل حازم في وقت لاحق بالسلطات ووجد أن الب سيرفيس كانت تطلب معلومات عنه بناءً على طلب الإمارات.

عانى رجل الأعمال من نوبات أرق متكررة نتيجة الادعاءات الموجهة ضده.

وأضاف الموقع أن منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية، ومقرها المملكة المتحدة، كانت من بين عديد من المنظمات المستهدفة، بزعم أن لها صلات بجماعة الإخوان المسلمين والمتطرفين العنيفين.

وذكرت صحيفة نيويورك أن الب سيرفيسز، برئاسة ماريو بريرو، نظمت حملة للإمارات لتشويه سمعة المنظمة الإنسانية.

أحد الأشخاص المستهدفين في العملية كان حشمت خليفة، عضو مجلس أمناء المنظمة.

في عام 2019، أطلق بريرو حملة زعمت وجود صلات بين الإغاثة الإسلامية والمتطرفين العنيفين، وأشار إلى أن خليفة كان "إرهابياً على رأس" الشركة. واستندت دراسة الحالة إلى حقيقة أنه في التسعينيات، عمل خليفة مع منظمة إنسانية مصرية في البوسنة، وفي الوقت نفسه كان المقاتلون الأجانب يذهبون إلى الحرب هناك.

لم تستمر الاتهامات، لذلك شرعت شركة الب سيرفيسز في إعادة نشر منشورات قديمة كتبها خليفة والتي نشرها أثناء الهجوم الإسرائيلي على غزة في عام 2014.

وجرى الكشف لاحقاً في تقرير للإماراتيين أن بريرو قال إنه سرب الاقتباسات والتفريعات "قطعة قطعة" للصحفيين، وعلى الأخص أندرو نورفولك من صحيفة التايمز، والذي لديه تاريخ في الكتابة عن المسلمين البريطانيين.

وأجبر خليفة على الاستقالة من منصبه أميناً للمنظمة، وفتحت السلطات البريطانية والسويدية تحقيقات في المؤسسة الخيرية. وتوقفت الحكومة الألمانية عن العمل معهم، بينما هددت عديد من البنوك أيضاً بوقف تحويل أموال المؤسسة الخيرية إلى مناطق الأزمات في جميع أنحاء العالم.

وقال وسيم أحمد، الرئيس التنفيذي للإغاثة الإسلامية، لصحيفة نيويورك إن الضرر الذي لحق بالسمعة للمؤسسة الخيرية أثر على ملايين الأشخاص المحتاجين في جميع أنحاء العالم الذين يعتمدون على المؤسسة الخيرية.

وقال: "لقد أضرت عملنا الإنساني وعطلته. لماذا قوضت الإمارات العربية المتحدة الإغاثة الإسلامية؟ هذا سؤال بملايين الدولارات ... إنه عالم غير عادل للغاية - دعنا نضع الأمر على هذا النحو."